

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

Goudar, Ange

A Cologne, 1764

Lettre XLI. Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin Kie-tou-na, à Pékin.

urn:nbn:de:gbv:45:1-9435

l'avoit employée à des productions utiles à la république, celle d'Angleterre seroit aujourd'hui une des plus puissantes de l'univers.

Cette ostentation des funérailles qui s'étend à toutes les classes & à tous les rangs, porte sur le gouvernement domestique. On voit des familles qui n'ont pas de quoi vivre, parceque plusieurs de leurs ancêtres ne vivent plus. Leurs facultés ont été enterrées avec eux dans le même tombeau. On peut dire qu'en Angleterre les morts tuent les vivans.

L E T T R E X L I .

Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin Kie-tou-na, à Pékin.

De Londres.

J'Allai hier à *Ranelagh*. C'est un jardin public dans l'enclos duquel est une vaste salle faite en forme de dôme, où les hommes & les femmes se promènent au son des violons, autour d'un grand pilier qui soutient l'édifice.

La compagnie en entrant dans cette salle tourne d'abord : ensuite elle recommence à tourner ; puis elle tourne encore,

TOM. IV.

G

jusqu'à

jusqu'à ce que n'en pouvant plus de lassitude, elle tombe sur des bancs qui sont dans de petites loges, autour du pilier où on vient de voltiger.

Ce divertissement tuant a ses agrémens ; un des plus commodes est de mettre à tout moment nez à nez les hommes avec les femmes.

Il y a ici des établissemens admirables ; on y découvre un plan de réunion qui tend à la jonction des deux-sexes. C'est dommage que ses fondateurs aient oublié les moeurs.

La ville de Londres est immense. Avant *Ranelagh* on ne pouvoit point se joindre ; maintenant on est sûr de se rencontrer. La nation se racroche continuellement dans ce jardin ; on ne s'y prostitue point ouvertement. Les hommes & les femmes y préparent seulement les machines de séduction.

Le vice est d'autant plus sûr d'y faire des progrès, que ce jardin est marqué au coin de l'honnêteté publique. Tous les rendez-vous d'amour y passent pour des rencontres. Les airs panchés & voluptueux s'y introduisent avec la permission de la décence ; ce qui est un moïen plus sûr pour corrompre un peuple que l'inc continence ouverte.

J'aurois dû te parler auparavant d'un autre rendez-vous public qui a le pas sur *Ranelagh* pour son ancienneté & qu'on nomme *Vaux-hall*. Dans celui-ci le fondateur est allé plus loin, on peut y commettre le crime; de grandes allées obscures mettent la volupté publique à son aise.

Ce n'est pas tout; il y est permis de s'enivrer, & de passer la nuit dans la plus affreuse débauche. Il eut peut-être été moins dangereux pour les mœurs de la nation Angloise d'avoir établi trente-maisons de prostitution publique, que les deux-jardins de *Vaux-hall* & de *Ranelagh*.

L E T T R E XLII.

Le Mandarin Ni-ou-san au Mandarin Cham-pi-pi, à Londres.

de Nîmes.

NOUS sommes convenus de ne porter notre vuë que sur les hommes, sans nous arrêter aux monumens; sans quoi je te parlerois du superbe amphithéâtre, de la maison quarrée, & des bains d'une merveilleuse beauté: ouvrages des

G 2 romains,